

—12—2025—

为外国人用 5 国语言翻译的广报
外国人のための 5 か国語翻訳版広報

中国語

No.342

かぬま

发行: 鹿沼市役所
発行: 鹿沼市役所
编辑: 市民部
鹿沼市国际交流协会
編集: 市民部
かぬましこくさいにうりゅうきょうかい
鹿沼市国际交流协会



■市民课开设周六・周日窗口

■市民課が土曜日・日曜日に開いています

市民课市民服务系 0289 (63) 2121

市民課市民サービス係 0289 (63) 2121

日期	时间
12月14日(周日)、12月28日(周六) 12月14日(日曜日)、12月28日(日曜日)	8:30~12:00

*请注意, 有些手续的受理时间到 11:30 为止。

*11:30までの手続きがあります。注意してください。

※护照只能办理领取。

※パスポートは受け取りだけできます。



※有一些手续不能办理。

※手続きできないものもあります。

请在市官网上确认。

市ホームページを確認してください。

■鹿沼市奖学金的借贷

教育总务课总务政策系 0289 (63) 2234

*详细内容请向教育总务课咨询。

■鹿沼市奖学金を貰します

教育總務課總務政策係 0289 (63) 2234

*詳しくは教育總務課に聞いてください。

■国民年金保险费可以银行账户转账或信用卡支付

宇都宫西年金事务所 028 (622) 4281

国民年金课(语音指南②→②)

可以通过银行账户转账或信用卡支付国民年金保险费。详细内容请向宇都宫西年金事务所询问。

■国民年金保険料は口座振替、クレジットカード納付ができます

宇都宮西年金事務所 028 (622) 4281 国民年金課(音声案内②→②)

国民年金保険料の支払いは、口座振替やクレジットカード納付ができます。詳しくは宇都宮西年金事務所に聞いてください。

■关于保育园的入园

保育课保育认定系 0289 (63) 2174

对象 2026年5月~2027年3月的保育园等的入园希望者

受理 请在12月1日~1月16日的期间内提交申请书。

详细内容请向保育课保育认定系咨询。

■保育园への入所について

保育課保育認定係 0289 (63) 2174

対象 2026年5月~2027年3月に保育園などへ入所を希望している人

受付 12月1日~1月16日に申込書を提出してください。

詳しくは保育課保育認定係へ聞いてください。

■年末年初的业务指南

■年末年始の業務案内



市役所・各自治会中心
市役所・各コミュニティセンター
国际交流协会
国際交流協会

12月27日（周六）至1月4日（周日）休息。
12月27日（土）から1月4日（日）まで休みです。

■年末年初的垃圾收集

■年末年始のごみ収集

资源循环课资源循环推进系

資源循環課資源循環推進係

0289 (64) 3241

0289(64)3241

	12月 12月				1月 1月
	27日（周六） 27日（土）	28日（周日） 28日（日）	29日（周一） 29日（月）	30日（周二）～4日（周日） 30日（火）～4日（日）	
垃圾站的收集 (家庭垃圾) ごみステーション 収集 (家庭ごみ)	休息 休み		所有地区 「燃烧垃圾」 ぜんくう ちいき 全部の地域 「燃やすごみ」		
送来清洁中心 (家庭垃圾) クリーンセンター 持ち込み (家庭ごみ)	受理 受入 8:30～12:00		休息 休み		休息 休み
粪尿收集 し尿 収集	休息 休み		休息 休み		
送来的事业垃圾 (燃烧垃圾) 事業系ごみ(燃や すごみ) の持ち込み	休息 休み		※桑埃考萨玛鲁 受理(要预约) ※サンエコサーマル 受入(予約が必要)		

○12月27日（周六）清洁中心可以受理送来的家庭垃圾。

受理时间 8:30～12:00

*受理送来的垃圾是收费的。请确认金额。每个家庭限送一次。

○12月29日（周一）在所有地区进行「燃烧垃圾」的收集。

○送来的事业垃圾（需要预约）

12月29日（周一）8:30～12:00・13:00～16:20

在桑埃考萨玛鲁(上石川)受理。请在12月24日（周三）之前，向资源环境推进系预约。



○12月27日(土)クリーンセンターに家庭ごみの持ち込みができます。

受付 8:30~12:00

*ごみの持ち込みは有料です。金額は確認してください。持ち込みは、1世帯1回だけです。

○12月29日(月)は、全部の地域で「燃やすごみ」の収集をします。

○事業系ごみの持ち込み(予約が必要です)

12月29日(月) 8:30~12:00・13:00~16:20

サンエコサーマル(上石川)で、受け入れます。12月24日(水)までに、資源循環推進係へ予約してください。

■12月的假日・夜间急救医疗

■12月の休日・夜の救急医療

首先请与急救电话咨询窗口联系

まずは救急医療電話相談窓口へ連絡してください

儿童☎#8000 或 ☎028-623-3511 (周一~周五 16:00~翌日 10:00、周六·周日·节假日 10:00~翌日 10:00)

成人☎#7119 或 ☎028-623-3344 (周一~周五 16:00~翌日 10:00、周六·周日·节假日 10:00~翌日 10:00)

子ども☎#8000 または ☎028-623-3511 (月~金は 16:00~次の日の 10:00、土·日·祝日は 10:00~次の日の 10:00)

大人☎#7119 または☎028-623-3344 (月~金は 16:00~次の日の 10:00、土·日·祝日は 10:00~次の日の 10:00)

假日・夜间急患诊疗所(鹿沼市贝岛町 5027-5 ☎0289-65-2101)

休日・夜間急患诊疗所(鹿沼市贝岛町 5027-5 ☎0289(65)2101)

请在前往就医之前打电话。

いよいよ前に電話をしてください。

白天 ひる 昼夜	内科・儿科・歯科 周日·节假日等 10:00~12:00(受理到 11:30) 13:00~17:00(受理到 16:30) 内科・小兒科・歯科 11:00~17:00 日曜日·祝日等 10:00~12:00(受付は 11:30まで) 13:00~17:00(受付は 16:30まで)	夜间 よる 昼夜	内科・小兒科 11:00~17:00 周日·节假日等 19:00~22:00(受理到 21:30) 周一·周三·周五 19:00~21:00(受理到 20:30) 日曜日·祝日等 19:00~22:00(受付は 21:30まで) 月·水·金曜日 19:00~21:00(受付は 20:30まで)
----------------	---	----------------	--

假日・夜间急患诊疗所 年末年初的指南

休日・夜間急患诊疗所 年末年始の案内

		12月 12月				1月 1月
		28日(周日) 28日 (日)	29日(周一) 29日 (月)	30日(周二) 30日 (火)	31日(周三) 31日 (水)	1日(周四)~4日(周日) 1日(木)~4日(日)
内科 ・ 小兒科	10:00~ 12:00 13:00~ 17:00	○	×	×	○	○
	19:00~ 21:00		○		×	
	19:00~ 22:00	○		×		○
歯科	10:00~ 12:00 13:00~ 17:00	○	×	×	○	○

中国語

■空屋银行 推荐房产

No. 290 (西鹿沼町) ※详细内容请向空房对策系询问。

■空き家バンクおすすめ物件

No.290 (西鹿沼町) ※詳しくは、空き家对策系へ。

建筑课空房对策系 ☎0289 (63) 2243

けんちくか あ や たいさくがかり 建筑课空家对策系 ☎0289 (63) 2243



One-stop consulting counters Information 「一站到位的窗口服务情报」

■来自国际交流协会的通知

こくさいこうりゆうきょうかい し

■国际交流协会からのお知らせ

鹿沼市国际交流协会 ☎0289 (60) 5931

かぬま し こくさいこうりゆうきょうかい 鹿沼市国际交流协会 ☎0289 (60) 5931

○外国人咨询窗口

日常生活中遇到的困难、想要询问的事等有懂葡萄牙语、西班牙语、英语、越南语、日语的顾问予以解答。

时间 周一至周五 9:00~17:00 ※有时会有外出

地点 市中心交流广场 1层 市国际交流协会 (鹿沼市下横町 1302-5)

○外国人相谈窗口

日常生活で困っていること、聞きたいことなどをポルトガル語、スペイン語、英語、ベトナム語、日本語のできるアドバイザーが相談を受けます。

とき 月曜日から金曜日 9:00~17:00 ※いない場合もあります。ご了承ください。

ところ まちなか交流プラザ 1階 市国际交流协会 (鹿沼市 下横町1302-5)

■鹿沼市日语教室一览

鹿沼市国际交流协会 ☎0289 (60) 5931

*有时会有休息。请向各教室确认。

■鹿沼市の日本語教室一览

鹿沼市国际交流协会 ☎0289 (60) 5931

*休みの場合もあります。教室に確認してください。

星期 曜日	时间 時間	教室名 教室名	地点 場所
三 水	10:00~11:30	梢巴乔考教室 そばちょこ教室	鹿沼市民情报中心 かぬまし民情情報センター
四 木	21:00~22:30	zoom 玛露膏涛日语教室 zoom まるごと日本語教室	在线网课 *详细内容欢迎咨询。 国际交流协会 kifa@bc9.jp 您可以用中文发邮件询问。 
六·日 土·日	详细信息请与柿沼老师 (080-3557-2820) 青木老师 (090-6548-2766) 联系 詳しい情報は 柿沼さん (080-3557-2820) 青木さん (090-6548-2766)		オンライン *詳しくは聞いてください。 国際交流协会 kifa@bc9.jp 問合せメールは中国語でも大丈夫です。

■请阅览「广报鹿沼」(日文版)

刊登有介绍鹿沼市多文化共生的内容，敬请关注。(P. 6)



■「広報かぬま」(日本語) を見てください

鹿沼市の多文化共生について、紹介しています。ぜひ見てください。(P.6)

「多语种版广报鹿沼」也刊登在鹿沼市的网页上

「多言語版広報かぬま」鹿沼市HP にも掲載しています。

